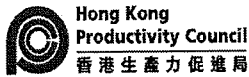


主辦機構



支持機構



## 電鍍技術的概念、應用與發展訓練課程 Training Course: Electroplating Technology - Principle, Applications and Developments

二零一零年十二月十八日(星期六)上午十時至下午五時正

18<sup>th</sup> December, 2010 (Saturday) 10:00 am-5:00 pm

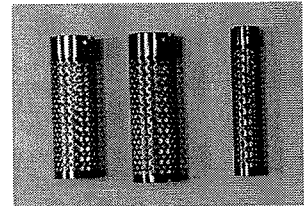
### Background 背景:

Electroplating technology applies the concept of electrolysis so as to deposit functional coatings on object surfaces. It has been widely used in industrial manufacturing for years improving products' performance, product-life and appearance. The aim of this course is to let the public to become more familiar with the electroplating industry and to obtain products with high quality and best functions.

電鍍是利用電解的原理將物件鋪上一層塗層的方法。電鍍技術早已於多年前於工業上開始流行，並被廣泛利用於物料加工，以改良物件的性能、耐用程度和外觀。此課程之目的為讓大眾更能認清電鍍行業的最新發展及更能掌握此技術，達至高性能、高品質。

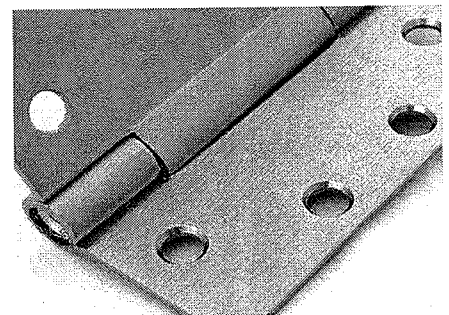
### Target Participants 參加人士:

Stakeholders, researchers and engineers in manufacturing fields, such as production of advanced materials, watches/clocks, electronic devices, medical devices and optical products are welcomed. Anyone who is interested in electroplating technology is also welcomed.  
歡迎所有相關行業及對電鍍技術有興趣之人士參與。



### Content 內容

- ✓ Background of electroplating technology  
電鍍技術的背景
- ✓ Principle of electroplating technology  
電鍍的原理
- ✓ The chemical concept – The commonly used chemical reactions used in electroplating process.  
化學概念 – 常用於電鍍行業之化學原理
- ✓ Process of electroplating (pre-treatment and after-treatment)  
電鍍流程簡介 (前處理及後處理)
- ✓ Applications of electroplating technology in metal finishing industry, medical devices industry, moulding industry, electronics components industry, etc.  
電鍍技術之應用
- ✓ How do REACH and RoHS affect the electroplating industry?  
REACH及RoHS對電鍍行業之影響
- ✓ Green production  
綠色生產
- ✓ New / Future developments of electroplating technology  
電鍍技術之現在其未來發展
- ✓ Sharing session 技術分享會



### Speaker 講者

浩金國際(香港)有限公司銷售及服務經理 - 王家良先生

王家良先生從事專業性表面處理行業近二十年，除銷售業務外，王先生亦負責提供技術性訓練予顧客，對表面處理技術，例如：電鍍技術，有專業性的掌握，並對其發展有深入了解。

Mr. Wong Ka Leung - Sales and Service Manager, Hawking Int. (HK) Ltd

Mr. Wong is a Sales and Service Manager of Hawking Int. (HK) Ltd, providing services in surface finishing industry for almost 20 years, including trainings to clients. He has deep understandings in electroplating technology and also in other surface finishing technologies.

**Date and Time 時間及日期:**

二零一零年十二月十八日 (星期六)  
10:00 am-5:00 pm 上午十時至下午五時正

**Venue 地點:**

1/F, Hong Kong Productivity Council Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong  
香港九龍達之路 78 號生產力大樓一樓

**Quota 人數:**

Limited to 40 persons, first-come-first-serve basis  
只限四十人, 座位有限, 先到先得

**Language 語言:**

Cantonese Presentation with Chinese PowerPoint, English assists  
廣東話演講及中文簡報, 英語輔助

**Enquiry 查詢:**

For more information, please contact  
Ms. Tsang So Fan, Sue 曾素芬小姐  
(Tel: 2788 5516 Email: suetsang@hkpc.org)  
Dr. Lo Wai Yin 盧偉賢博士  
(Tel: 2788 5520 Email: wylo@hkpc.org)

**Registration Fee 報名費用:**

HKS700  
Course materials are included. 包括教材費用。  
Attendance certificate will be given to all participants.  
所有出席者均會獲發出席證書。

**Members of Supporting Organization Discount: HK\$630**  
**支持機構會員優惠價: HK\$630**

**Application Method 報名方法:**

Please send the filled enrolment form to 2788-5522 by fax to enrol.  
請把已填妥之報名表傳真至 2788-5522 留位。

**AND 並且**

Please make cheque payable to "Hong Kong Productivity Council" and send to Materials Technology Division, 5/F, Hong Kong Productivity Council Building, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong. And please mark "To Miss Sue Tsang 曾素芬小姐" on the envelope. 請將支票寄交九龍塘達之路 78 號生產力大樓 5 樓材料科技部, 並於信封上列明「曾素芬小姐(Sue Tsang)收」。 (支票請書明支付「香港生產力促進局」並請劃線)

Attention: Ms. Sue Tsang, Fax No. 2788-5522  
請填妥此報名表並傳真到2788-5522曾素芬小姐收。

**報名表 Enrolment Form**

**I would like to join the course Training Course: Electroplating Technology - Principle, Applications and Developments on 18<sup>th</sup> December, 2010.**

**本人想參加2010年12月18日之電鍍技術的概念、應用與發展訓練課程。**

中文姓名 (先生/小姐/太太/女士*): (必須與香港身份證/護照相同)			
Name in English: (Must be the same as shown on ID card/Passport)		last name	First name
公司名稱: Company Name:			職位: Position:
所屬的支持機構名稱: (如適用) Name of Supporting Organisation(s) belonged: (if applicable)			
辦事處電話: Office Telephone:	手提電話: Mobile No.:	住宅電話: Home Telephone:	
電郵地址: E-mail Address:	傳真: Fax:		
通訊地址: Correspondence Address:			

**繳費方法 Method of Payment:**

請選擇一項 Please select one only

現金 Cash

支票號碼 Cheque No. : \_\_\_\_\_ , (公司 Company / 私人 Private\*)。

(支票請劃線, 抬頭人為「香港生產力促進局」。The cheque has to be crossed and made payable to the "Hong Kong Productivity Council.")

Is the workshop fee sponsored by your employer?  
工作坊費用由僱主贊助?  YES 是  NO 否

**聲明 Declaration:**

本人聲明在此報名表格及隨附文件所載的資料, 依本人所知均屬完整真確。  
I declare that all information provided in this enrolment form and the attached documents are, to the best of my knowledge, accurate and complete.

本人已細閱報名表的重要通知, 並明白所有「重要通知」內容均以本工作坊單張及網頁之最後更新版本為依歸。  
I have read and understood the "Important Note" in this enrolment form is subject to revisions in the workshop pamphlets and the latest updates in the website.

**申請者簽名**

Applicant's Signature: \_\_\_\_\_

**日期**

Date: \_\_\_\_\_

**重要通知:**

- 報名表(可用影印本)必須連同費用於開始前一併繳交, 否則報名無效。
- 本局建議申請者以支票繳交學費。學費收據以本局機印方為有效, 支票收妥作實。
- 除非本局於工作坊開始前最少 5 個工作日收到申請者書面通知退學, 否則已繳費用概不退還。申請者申請退還費用需繳交手續費二百元正。
- 申請者可提名他人代替其本人出席工作坊, 惟事先須得本局同意。
- 香港生產力促進局保留在任何情況下更改工作坊內容、地點、日期及時間的權利。
- 颱風及黑雨警告: 如課堂時間是在早上(09:00-13:00)、下午(14:00-17:00)或晚間(6:30-10:00), 將在下列情況下取消:(一)八號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告訊號在早上 6:00、11:00 或下午 4:00 仍然懸掛; 或(二)香港天文台在早上 6:00、11:00 或下午 4:00 或之後, 宣佈將懸掛八號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告訊號。本局將盡早通知學員補課的日期及時間。

**IMPORTANT NOTE:**

- Course fee must be accompanied with this form (or photocopy) before workshop commence, otherwise enrolment would be rejected.
- Applicants are encouraged to pay by cheques, if possible. Amount received will be imprinted. Cheques are subject to bank clearance.
- Enrolment fee is not refundable unless HKPC is notified in writing of your withdrawal at least 5 working days before the workshop commences. A handling charge of HK\$200 will also be levied.
- An applicant may, subject to approval from HKPC, nominate a person to attend the workshop on his/her behalf.
- HKPC reserves the right to change the contents, venue and / or time as necessary.
- Classes in the morning, afternoon or evening will be cancelled if typhoon signal No. 8 or above OR black rainstorm warning is still hoisted after (or is announced by the Hong Kong Observatory to be hoisted at/after) 6:00 a.m., 11:00 a.m. and 4:00 p.m. respectively. Participants will be notified when the class will be made up as soon as possible.

Sender: Hong Kong Productivity Council, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong, Tel: (852) 2788-5625, email: beverlycheung@hkpc.org.

發送者: 香港生產力促進局, 香港九龍達之路 78 號生產力大樓 5 樓 電話: (852) 2788-5625, 電郵: beverlycheung@hkpc.org。

If you do not wish to receive further information from HKPC, please inform us via fax at (852) 3187-4531 or via email to: [unsubscribe@hkpc.org](mailto:unsubscribe@hkpc.org) with "unsubscribe" as the subject.

若閣下不欲再接收本局信息, 請以傳真:(852) 3187-4531 通知我們或發電郵至: [unsubscribe@hkpc.org](mailto:unsubscribe@hkpc.org), 並在主旨欄填上「拒絕接收」。